

Euroopan unionin virallinen lehti

L 206



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

53. vuosikerta

6. elokuuta 2010

Sisältö

I Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

TALOUSARVIOT

2010/421/EU, Euratom:

- ★ **Euroopan unionin lisätalousarvion nro 2 varainhoitovuodeksi 2010 lopullinen hyväksyminen** 1

Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2010 lopullinen vahvistaminen**
(EUVL L 64, 12.3.2010) 21

Hinta: 3 EUR

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Tämän talousarvion määrät ilmaistaan euroina, ellei toisin ilmoiteta.

Varainhoitoasetuksen 18 artiklan 1 kohdassa säädetyt tulot, jotka on otettu tulo-
taulukon osastoihin 5 ja 6, voidaan ottaa lisämäärärahoiksi budjettikohtiin, joihin
alkuperäinen kyseiset tulot synnyttänyt menoerä on osoitettu.

Toteutusta koskevat luvut tarkoittavat kaikkia hyväksytyjä määrärahoja mukaan
luettuna talousarviomäärärahat, lisämäärärahat ja määrättyyn käyttötarkoitukseen
osoitetut tulot.

I

(Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

TALOUSARVIOT

EUROOPAN PARLAMENTTI

Euroopan unionin lisätalousarvion nro 2 varainhoitovuodeksi 2010**LOPULLINEN HYVÄKSYMINEN**

(2010/421/EU, Euratom)

EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIES, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 314 artiklan 4 kohdan a alakohdan ja 9 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 106 a artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon 17 päivänä joulukuuta 2009 lopullisesti hyväksytyyn Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2010 ⁽²⁾,

ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽³⁾,

ottaa huomioon komission 16 päivänä huhtikuuta 2010 tekemän lisätalousarvioesityksen nro 4 vuoden 2010 yleiseen talousarvioon,

ottaa huomioon neuvoston 11 päivänä kesäkuuta 2010 vahvistaman kannan esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 4 varainhoitovuodeksi 2010,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin työjärjestyksen 75 b ja 75 e artiklan,

ottaa huomioon, että parlamentti hyväksyi neuvoston kannan 16 päivänä kesäkuuta 2010,

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1

⁽²⁾ EUVL L 64, 12.3.2010.

⁽³⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

TOTEAA, ETTÄ:

Ainoa artikla

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklassa määrätty menettely on saatettu päätökseen ja Euroopan unionin lisätalousarvio nro 2 varainhoitovuodeksi 2010 on lopullisesti hyväksytty.

Tehty Strasbourgissa 16 päivänä kesäkuuta 2010.

Puhemies
J. BUZEK

**PÄÄTÖS EUROOPAN UNIONIN LISÄTALOUSARVION nro 2 VARAINHOITOVUODEKSI 2010
LOPULLISESTA VAHVISTAMISESTA**

SISÄLTÖ

Sivu

YLEINEN TULOTAULUKKO

A. Johdanto ja yleisen talousarvion rahoitus	5
B. Yleinen yhteenveto tuloista budjettikohdittain	15
— Osasto 1: Omat varat	16
— Osasto 3: Käytettävissä olevat ylijäämät	19

A. JOHDANTO JA YLEISEN TALOUSARVION RAHOITUS

YLEISEN TALOUSARVION RAHOITUS

Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 7 päivänä kesäkuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/436/EY, Euratom 1 artiklan säännösten mukaisesti varainhoitovuoden 2010 aikana katettavat määrärahat

MENOT

Kuvaus	Talousarvio 2010 ⁽¹⁾	Talousarvio 2009 ⁽²⁾	Muutos (%)
1. Kestävä kasvu	47 727 155 803	45 331 636 849	+ 5,28
2. Luonnonvarojen suojelu ja hallinta	58 135 640 809	49 905 562 321	+ 16,49
3. Kansalaisuus, vapaus, turvallisuus ja oikeus	1 397 957 870	1 911 333 701	- 26,86
4. EU globaalina toimijana	7 787 695 183	8 080 323 731	- 3,62
5. Hallinto	7 897 947 499	7 597 445 901	+ 3,96
6. Korvaukset	0	209 112 912	- 100,00
Menot yhteensä ⁽³⁾	122 946 397 164	113 035 415 415	+ 8,77

⁽¹⁾ Tämän sarakkeen määrät vastaavat määriä, jotka sisältyvät vuoden 2010 talousarvioon ja lisätalousarvioihin nro 1/2010 ja 2/2010.
⁽²⁾ Tämän sarakkeen määrät vastaavat määriä, jotka sisältyvät vuoden 2009 talousarvioon (EUVL L 69, 13.3.2009, s. 1) sekä lisätalousarvioihin nro 1/2009–5/2009.
⁽³⁾ Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 310 artiklan 1 kohdan (entinen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 268 artiklan kolmas kohta) mukaisesti talousarvioon otettujen tulojen ja menojen on oltava tasapainossa.

TULOT

Kuvaus	Talousarvio 2010 ⁽¹⁾	Talousarvio 2009 ⁽²⁾	Muutos (%)
Sekalaiset tulot (osastot 4–9)	1 431 693 448	2 387 722 490	– 40,04
Käytettävissä oleva edellisen varainhoitovuoden ylijäämä (luku 3 0, momentti 3 0 0)	2 253 591 199	1 796 151 821	+ 25,47
Omien varojen ylijäämä, joka johtuu ulkoisiin toimiin liittyvän takuurahaston ylijäämän palauttamisesta (luku 3 0, momentti 3 0 2)	p.m.	p.m.	—
Edellisten varainhoituvuosien alv- ja BKTL-varojen perusteella laskettu saldo (luvut 3 1 ja 3 2)	p.m.	– 1 386 416 000	—
Tulot yhteensä osastoista 3–9	3 685 284 647	2 797 458 311	+ 31,74
Tulli- ja sokerimaksut, netto (luvut 1 1 ja 1 2)	14 203 100 000	14 580 500 000	– 2,59
Yhdenmukaisen verokannan perusteella alv:sta kertyvät omat varat (taulukot 1 ja 2, luku 1 3)	13 950 917 375	13 668 391 900	+ 2,07
Täydentävistä omista varoista rahoitettavaksi jäävä summa (BKTL:oon perustuvat omat varat, taulukko 3, luku 1 4)	91 107 095 142	81 989 065 204	+ 11,12
Määrärahat, jotka katetaan päätöksen 2007/436/EY, Euratom ⁽³⁾ 2 artiklassa tarkoitetuilla omilla varoilla	119 261 112 517	110 237 957 104	+ 8,19
Tulot yhteensä ⁽⁴⁾	122 946 397 164	113 035 415 415	+ 8,77

⁽¹⁾ Tämän sarakkeen määrät vastaavat määriä, jotka sisältyvät vuoden 2010 talousarvioon ja lisätalousarvioihin nro 1/2010 ja 2/2010.

⁽²⁾ Tämän sarakkeen määrät vastaavat määriä, jotka sisältyvät vuoden 2009 talousarvioon (EUVL L 69, 13.3.2009, s. 1) sekä lisätalousarvioihin nro 1/2009–10/2009.

⁽³⁾ Vuoden 2010 talousarvion omat varat on määritetty omia varoja käsittelevän neuvonantajan komitean 145. kokouksessa 12. toukokuuta 2009 vahvistettujen budjettienusteiden perusteella.

⁽⁴⁾ Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 310 artiklan 1 kohdan (entinen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 268 artiklan kolmas kohta) mukaisesti talousarvioon otettujen tulojen ja menojen on oltava tasapainossa.

TAULUKKO 1

Päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaiset arvonlisäveron (alv) yhdenmukaistettujen määrätymisperusteiden rajaamislaskelmat

Jäsenvaltiot	1 % rajaamattomasta alv-määräytymisperusteesta	1 % bruttokansantulosta	Rajauskerroin (%)	1 % bruttokansantulosta kerrottuna rajauskerroimella	1 % rajatusta alv-määräytymisperusteesta ⁽¹⁾	Jäsenvaltiot, joiden alv-määräytymisperuste on rajattu
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgia	1 443 248 000	3 399 546 000	50	1 699 773 000	1 443 248 000	
Bulgaria	193 919 000	341 983 000	50	170 991 500	170 991 500	Bulgaria
Tšekki	686 271 000	1 279 932 000	50	639 966 000	639 966 000	Tšekki
Tanska	1 005 323 000	2 411 018 000	50	1 205 509 000	1 005 323 000	
Saksa	10 666 708 000	24 090 310 000	50	12 045 155 000	10 666 708 000	
Viro	81 803 000	133 404 000	50	66 702 000	66 702 000	Viro
Irlanti	742 238 000	1 349 841 000	50	674 920 500	674 920 500	Irlanti
Kreikka	1 367 189 000	2 421 766 000	50	1 210 883 000	1 210 883 000	Kreikka
Espanja	5 369 673 000	10 293 417 000	50	5 146 708 500	5 146 708 500	Espanja
Ranska	9 108 724 000	19 500 051 000	50	9 750 025 500	9 108 724 000	
Italia	6 776 268 000	15 109 535 000	50	7 554 767 500	6 776 268 000	
Kypros	167 048 000	176 204 000	50	88 102 000	88 102 000	Kypros
Latvia	70 219 000	180 611 000	50	90 305 500	70 219 000	
Liettua	130 593 000	264 183 000	50	132 091 500	130 593 000	
Luxemburg	211 591 000	286 429 000	50	143 214 500	143 214 500	Luxemburg
Unkari	381 677 000	842 197 000	50	421 098 500	381 677 000	
Malta	45 533 000	57 996 000	50	28 998 000	28 998 000	Malta
Alankomaat	2 828 548 000	5 805 151 000	50	2 902 575 500	2 828 548 000	
Itävalta	1 253 649 000	2 736 331 000	50	1 368 165 500	1 253 649 000	
Puola	1 700 003 000	2 865 624 000	50	1 432 812 000	1 432 812 000	Puola
Portugali	991 818 000	1 550 258 000	50	775 129 000	775 129 000	Portugali
Romania	495 500 000	1 300 553 000	50	650 276 500	495 500 000	
Slovenia	200 313 000	362 065 000	50	181 032 500	181 032 500	Slovenia
Slovakia	291 615 000	691 742 000	50	345 871 000	291 615 000	
Suomi	804 232 000	1 795 719 000	50	897 859 500	804 232 000	
Ruotsi	1 286 602 000	2 941 457 000	50	1 470 728 500	1 286 602 000	
Yhdistynyt kuningaskunta	7 790 892 000	16 068 303 000	50	8 034 151 500	7 790 892 000	
Yhteensä	56 091 197 000	118 255 626 000		59 127 813 000	54 893 257 500	

⁽¹⁾ Määräytymisperuste on enintään 50 % BKTL:sta.

TAULUKKO 2

Päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisten arvonlisäverosta (alv) kertyvien omien varojen jakautuminen (luku 1 3)

Jäsenvaltio	1 % rajatusta alv-määräytymisperusteesta	Alv:sta kertyvien omien varojen yhdenmukainen verokanta ⁽¹⁾ , %	Yhdenmukaisen verokannan perusteella alv:sta kertyvät omat varat
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgia	1 443 248 000	0,300	432 974 400
Bulgaria	170 991 500	0,300	51 297 450
Tšekki	639 966 000	0,300	191 989 800
Tanska	1 005 323 000	0,300	301 596 900
Saksa	10 666 708 000	0,150	1 600 006 200
Viro	66 702 000	0,300	20 010 600
Irlanti	674 920 500	0,300	202 476 150
Kreikka	1 210 883 000	0,300	363 264 900
Espanja	5 146 708 500	0,300	1 544 012 550
Ranska	9 108 724 000	0,300	2 732 617 200
Italia	6 776 268 000	0,300	2 032 880 400
Kypros	88 102 000	0,300	26 430 600
Latvia	70 219 000	0,300	21 065 700
Liettua	130 593 000	0,300	39 177 900
Luxemburg	143 214 500	0,300	42 964 350
Unkari	381 677 000	0,300	114 503 100
Malta	28 998 000	0,300	8 699 400
Alankomaat	2 828 548 000	0,100	282 854 800
Itävalta	1 253 649 000	0,225	282 071 025
Puola	1 432 812 000	0,300	429 843 600
Portugali	775 129 000	0,300	232 538 700
Romania	495 500 000	0,300	148 650 000
Slovenia	181 032 500	0,300	54 309 750
Slovakia	291 615 000	0,300	87 484 500
Suomi	804 232 000	0,300	241 269 600
Ruotsi	1 286 602 000	0,100	128 660 200
Yhdistynyt kuningaskunta	7 790 892 000	0,300	2 337 267 600
Yhteensä	54 893 257 500		13 950 917 375

(1) Yksinomaan kaudella 2007–2013 alv-kanta on Itävallan osalta 0,225 prosenttia, Saksan osalta 0,15 prosenttia sekä Alankomaiden ja Ruotsin osalta 0,10 prosenttia.

TAULUKKO 3

Yhdenmukaisen kertoimen määrittäminen ja päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisten bruttokansantuloon perustuvien omien varojen jakautuminen (luku 1 4)

Jäsenvaltiot	1 % bruttokansantulosta	Täydentävien omien varojen yhdenmukainen kerroin	Yhdenmukaiseen kertoimeen perustuvat täydentävät omat varat
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgia	3 399 546 000		2 619 095 356
Bulgaria	341 983 000		263 472 266
Tšekki	1 279 932 000		986 091 660
Tanska	2 411 018 000		1 857 508 634
Saksa	24 090 310 000		18 559 777 993
Viro	133 404 000		102 777 782
Irlanti	1 349 841 000		1 039 951 304
Kreikka	2 421 766 000		1 865 789 162
Espanja	10 293 417 000		7 930 306 182
Ranska	19 500 051 000		15 023 327 531
Italia	15 109 535 000		11 640 764 075
Kypros	176 204 000		135 751 973
Latvia	180 611 000	0,7704250 ⁽¹⁾	139 147 237
Liettua	264 183 000		203 533 198
Luxemburg	286 429 000		220 672 073
Unkari	842 197 000		648 849 656
Malta	57 996 000		44 681 570
Alankomaat	5 805 151 000		4 472 433 679
Itävalta	2 736 331 000		2 108 137 914
Puola	2 865 624 000		2 207 748 479
Portugali	1 550 258 000		1 194 357 578
Romania	1 300 553 000		1 001 978 594
Slovenia	362 065 000		278 943 941
Slovakia	691 742 000		532 935 357
Suomi	1 795 719 000		1 383 466 879
Ruotsi	2 941 457 000		2 266 172 121
Yhdistynyt kuningaskunta	16 068 303 000		12 379 422 948
Yhteensä	118 255 626 000		91 107 095 142

⁽¹⁾ Kertoimen laskeminen: (91 107 095 142) / (118 255 626 000) = 0,770425037892066.

TAULUKKO 4

Laskelma päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 5 kohdan mukaisesti Alankomaiden ja Ruotsin BKTL-maksuosuuksiin tehdystä bruttovähennyksestä ja sen rahoituksesta (luku 1 6)

Jäsenvaltio	Bruttovähennys	Osuus BKTL-määräytymisperusteesta, %	BKTL-kertoimeen perustuva osuus bruttovähennyksestä	Alankomaille ja Ruotsille myönnetyn vähennyksen rahoittaminen
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgia		2,87	23 368 678	23 368 678
Bulgaria		0,29	2 350 811	2 350 811
Tšekki		1,08	8 798 327	8 798 327
Tanska		2,04	16 573 479	16 573 479
Saksa		20,37	165 598 200	165 598 200
Viro		0,11	917 027	917 027
Irlanti		1,14	9 278 886	9 278 886
Kreikka		2,05	16 647 361	16 647 361
Espanja		8,70	70 757 550	70 757 550
Ranska		16,49	134 044 491	134 044 491
Italia		12,78	103 863 827	103 863 827
Kypros		0,15	1 211 237	1 211 237
Latvia		0,15	1 241 531	1 241 531
Liettua		0,22	1 816 009	1 816 009
Luxemburg		0,24	1 968 930	1 968 930
Unkari		0,71	5 789 311	5 789 311
Malta		0,05	398 668	398 668
Alankomaat	- 651 393 555	4,91	39 904 949	- 611 488 606
Itävalta		2,31	18 809 699	18 809 699
Puola		2,42	19 698 467	19 698 467
Portugali		1,31	10 656 564	10 656 564
Romania		1,10	8 940 077	8 940 077
Slovenia		0,31	2 488 856	2 488 856
Slovakia		0,58	4 755 075	4 755 075
Suomi		1,52	12 343 877	12 343 877
Ruotsi	- 161 502 534	2,49	20 219 747	- 141 282 787
Yhdistynyt kuningaskunta		13,59	110 454 455	110 454 455
Yhteensä	- 812 896 089	100,00	812 896 089	0

EU:n BKT-deflaattori euroina (kevään 2009 talousennuste):

a) 2004 EU-25 = 107,3854, b) 2006 EU-25 = 112,1711, c) 2006 EU-27 = 112,5095, d) 2010 EU-27 = 115,9689

Alankomaille myönnetty kertavähennys vuoden 2010 hintoina:

605 000 000 euroa $\times [(b/a) \times (d/c)] = 651 393 555$ euroa

Ruotsille myönnetty kertavähennys vuoden 2010 hintoina:

150 000 000 euroa $\times [(b/a) \times (d/c)] = 161 502 534$ euroa

TAULUKKO 5

Päätöksen 2007/436/EY, Euratom 4 artiklan mukainen korjaus Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi varainhoitovuonna 2009 (luku 1 5)

Kuvaus	Kerroin, % ⁽¹⁾	Summa
1. Yhdistyneen kuningaskunnan osuus (%) nimellisestä rajaamattomasta alv-määräytymisperusteesta	13,8313	
2. Yhdistyneen kuningaskunnan osuus (%) kohdennettujen menojen kokonaismäärästä (korjattu laajentumiseen liittyvien menojen huomioon ottamiseksi)	7,2604	
3. (1) – (2)	6,5709	
4. Kohdennetut menot yhteensä		104 614 895 122
5. Laajentumiseen liittyvät menot ⁽²⁾ = (5 a + 5 b)		12 586 767 353
5 a. Liittymistä edeltävät menot		3 023 312 156
5 b. 4 artiklan 1 kohdan g alakohtaan liittyvät menot		9 563 455 197
6. Kohdennetut menot, joista on vähennetty laajentumiseen liittyvät menot = (4) – (5)		92 028 127 769
7. Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi tehdyn korjauksen alkuperäinen määrä = (3) × (6) × 0,66		3 991 091 896
8. Yhdistyneen kuningaskunnan saama etu ⁽³⁾		19 427 650
9. Peruskorjaus Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi = (7) – (8)		3 971 664 246
10. Perinteisistä omista varoista johtuva poikkeuksellinen etu ⁽⁴⁾		13 121 864
11. Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi tehtävä korjaus = (9) – (10)		3 958 542 381

(¹) Luvut pyöristettyjä.
(²) Laajentumiseen liittyvät menot saadaan seuraavien kahden erän summasta: i) maksut, jotka on suoritettu vuoden 2003 määrärahoista (1. toukokuuta 2004 EU:hun liittyneille) kymmenelle uudelle jäsenvaltiolle (korjattuina vuosien 2004–2008 EU:n BKT-deflaattorilla), ja vuoden 2006 määrärahoista Bulgarialle ja Romanialle suoritettujen maksut (korjattuina vuosien 2007 ja 2008 EU:n BKT-deflaattorilla) ja ii) näille jäsenvaltioille kohdennettujen menojen kokonaismäärä lukuun ottamatta maatalouden suorita tukia ja markkinoihin liittyviä menoja sekä sitä osuutta maaseudun kehittämisen määrärahoista, joka on peräisin EMOTR:n tukiosastosta. Laajentumiseen liittyvien menojen määrä vähennetään kohdennettujen menojen kokonaismäärästä, jotta menoja, joita ei hyvitetty ennen laajentumista, ei hyvitetä myöskään sen jälkeen.
(³) "Yhdistyneen kuningaskunnan saamalla edulla" tarkoitetaan vaikutuksia, jotka johtuvat rajattuun alv-määräytymisperusteeseen siirtymisestä sekä BKTL-perusteisten omien varojen käyttöönotosta.
(⁴) Tällä tarkoitetaan nettoetua, jonka Yhdistynyt kuningaskunta saa siitä, että jäsenvaltiot voivat pidättää itselleen kantokuluina entistä suuremman osuuden perinteisistä omista varoista (osuus nousi 10:stä 25 prosenttiin 1. tammikuuta 2001).

Päätöksen 2007/436/EY, Euratom 4 artiklan 2 kohdan mukaan Yhdistyneen kuningaskunnan lisärahoitusosuus, joka johtuu siitä, että jäsenvaltioille kohdennettujen menojen kokonaismäärästä vähennetään laajentumiseen liittyvät menot 1 kohdan g alakohdan mukaisesti, saa olla kaudella 2007–2013 enintään 10,5 miljardia euroa vuoden 2004 hintoina. Seuraavassa taulukossa on esitetty tämän säännöksen vaikutukset.

Vuosia 2007–2012 koskevat korjaukset Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi Alkuperäisen määrän muutos suhteessa 10,5 miljardin enimmäismäärään (Vuonna 2007 tehty omia varoja koskeva päätös verrattuna vuonna 2000 tehtyyn omia varoja koskevaan päätökseen) euroina	Muutos nyky-hintoina	Muutos vuoden 2004 kiinteinä hintoina
A) Vuotta 2007 koskeva korjaus	0	0
B) Vuotta 2008 koskeva korjaus	– 157 057 452	– 146 241 792
C) Vuotta 2009 koskeva korjaus	– 414 749 593	– 384 907 296
D) Vuotta 2010 koskeva korjaus	ei sovelleta	ei sovelleta
E) Vuotta 2011 koskeva korjaus	ei sovelleta	ei sovelleta
F) Vuotta 2012 koskeva korjaus	ei sovelleta	ei sovelleta
G) Kokonaismuutos = A + B + C + D + E + F	– 571 807 045	– 531 149 088

TAULUKKO 6

Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi tehtävää – 3 958 542 381 euron korjausta koskeva rahoituslaskelma (luku 1 5)

Jäsenvaltiot	Osuudet BKTL- varojen määräyty- misperusteista	Osuudet ilman Yhdistynyttä kuningaskuntaa	Osuudet ilman Saksaa, Alanko- maita, Itävaltaa, Ruotsia ja Yhdis- tynyttä kuningas- kuntaa	3/4 Saksan, Alankomaiden, Itävallan ja Ruotsin osuu- desta sarak- keesta 2	Sarake 4 suh- teutettuna sarak- keen 3 osuuksiin	Rahoituskerroin	Rahoituskertoim- en mukainen rahoitusosuus korjauksesta
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgia	2,87	3,33	5,10		1,33	4,66	184 436 541
Bulgaria	0,29	0,33	0,51		0,13	0,47	18 553 701
Tšekki	1,08	1,25	1,92		0,50	1,75	69 440 517
Tanska	2,04	2,36	3,62		0,94	3,30	130 805 649
Saksa	20,37	23,57	0,00	- 17,68	0,00	5,89	233 303 187
Viro	0,11	0,13	0,20		0,05	0,18	7 237 605
Irlanti	1,14	1,32	2,03		0,53	1,85	73 233 310
Kreikka	2,05	2,37	3,64		0,95	3,32	131 388 763
Espanja	8,70	10,07	15,45		4,03	14,11	558 451 694
Ranska	16,49	19,08	29,27		7,64	26,73	1 057 941 839
Italia	12,78	14,79	22,68		5,92	20,71	819 741 920
Kypros	0,15	0,17	0,26		0,07	0,24	9 559 646
Latvia	0,15	0,18	0,27		0,07	0,25	9 798 740
Liettua	0,22	0,26	0,40		0,10	0,36	14 332 796
Luxemburg	0,24	0,28	0,43		0,11	0,39	15 539 714
Unkari	0,71	0,82	1,26		0,33	1,15	45 691 955
Malta	0,05	0,06	0,09		0,02	0,08	3 146 474
Alankomaat	4,91	5,68	0,00	- 4,26	0,00	1,42	56 220 125
Itävalta	2,31	2,68	0,00	- 2,01	0,00	0,67	26 500 064
Puola	2,42	2,80	4,30		1,12	3,93	155 469 518
Portugali	1,31	1,52	2,33		0,61	2,12	84 106 590
Romania	1,10	1,27	1,95		0,51	1,78	70 559 274
Slovenia	0,31	0,35	0,54		0,14	0,50	19 643 216
Slovakia	0,58	0,68	1,04		0,27	0,95	37 529 276
Suomi	1,52	1,76	2,70		0,70	2,46	97 423 656
Ruotsi	2,49	2,88	0,00	- 2,16	0,00	0,72	28 486 611
Yhdistynyt kuningas- kunta	13,59	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Yhteensä	100,00	100,00	100,00	- 26,11	26,11	100,00	3 958 542 381

Laskutoimitukset on tehty viidentoista desimaalin tarkkuudella.

TAULUKKO 7

Yleisen talousarvion rahoitus ⁽¹⁾ omien varojen lajeittain ja jäsenvaltioittain (yhteenvedo)

Jäsenvaltio	Perinteiset omat varat				Alv- ja BKT:n-varat, sisältää mukautusten vaikutukset						Omat varat yhteensä ⁽²⁾
	Sokerimaksut, netto (75 %)	Tullimaksut, netto (75 %)	Perinteiset omat varat yhteensä, netto (75 %)	Kantokulut p.m. (25 % perinteisten omien varojen bruttomäärästä)	Arvonlisäverosta kertyvät omat varat	BKT:n-perustuvat omat varat	Alankomaiden ja Ruotsin hyväksi tehtävä vähennys	Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi tehtävä korjaus	Jäsenvaltion rahoitusosuus yhteensä	Jäsenvaltion rahoitusosuus, %	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgia	6 600 000	1 547 600 000	1 554 200 000	518 066 667	432 974 400	2 619 095 356	23 368 678	184 436 541	3 259 874 975	3,10	4 814 074 975
Bulgaria	400 000	73 800 000	74 200 000	24 733 333	51 297 450	263 472 266	2 350 811	18 553 701	335 674 228	0,32	409 874 228
Tšekki	3 400 000	193 300 000	196 700 000	65 566 667	191 989 800	986 091 660	8 798 327	69 440 517	1 256 320 304	1,20	1 453 020 304
Tanska	3 400 000	284 100 000	287 500 000	95 833 333	301 596 900	1 857 508 634	16 573 479	130 805 649	2 306 484 662	2,20	2 593 984 662
Saksa	26 300 000	2 683 300 000	2 709 600 000	903 199 997	1 600 006 200	18 559 777 993	165 598 200	233 303 187	20 558 685 580	19,57	23 268 285 580
Viro	0	22 600 000	22 600 000	7 533 333	20 010 600	102 777 782	917 027	7 237 605	130 943 014	0,12	153 543 014
Irlanti	0	173 300 000	173 300 000	57 766 667	202 476 150	1 039 951 304	9 278 886	73 233 310	1 324 939 650	1,26	1 498 239 650
Kreikka	1 400 000	194 000 000	195 400 000	65 133 334	363 264 900	1 865 789 162	16 647 361	131 388 763	2 377 090 186	2,26	2 572 490 186
Espanja	4 700 000	1 037 100 000	1 041 800 000	347 266 667	1 544 012 550	7 930 306 182	70 757 550	558 451 694	10 103 527 976	9,62	11 145 327 976
Ranska	30 900 000	979 000 000	1 009 900 000	336 633 333	2 732 617 200	15 023 327 531	134 044 491	1 057 941 839	18 947 931 061	18,04	19 957 831 061
Italia	4 700 000	1 318 100 000	1 322 800 000	440 933 334	2 032 880 400	11 640 764 075	103 863 827	819 741 920	14 597 250 222	13,89	15 920 050 222
Kypros	0	38 400 000	38 400 000	12 800 000	26 430 600	135 751 973	1 211 237	9 559 646	172 953 456	0,16	211 353 456
Latvia	0	11 600 000	11 600 000	3 866 667	21 065 700	139 147 237	1 241 531	9 798 740	171 253 208	0,16	182 853 208
Liettua	800 000	45 700 000	46 500 000	15 500 000	39 177 900	203 533 198	1 816 009	14 332 796	258 859 903	0,25	305 359 903
Luxemburg	0	12 000 000	12 000 000	4 000 000	42 964 350	220 672 073	1 968 930	15 539 714	281 145 067	0,27	293 145 067
Unkari	2 000 000	92 400 000	94 400 000	31 466 667	114 503 100	648 849 656	5 789 311	45 691 955	814 834 022	0,78	909 234 022
Malta	0	10 600 000	10 600 000	3 533 333	8 699 400	44 681 570	398 668	3 146 474	56 926 112	0,05	67 526 112
Alankomaat	7 300 000	1 790 300 000	1 797 600 000	599 200 000	282 854 800	4 472 433 679	- 611 488 606	56 220 125	4 200 019 998	4,00	5 997 619 998
Itävalta	3 200 000	171 200 000	174 400 000	58 133 334	282 071 025	2 108 137 914	18 809 699	26 500 064	2 435 518 702	2,32	2 609 918 702
Puola	12 800 000	330 100 000	342 900 000	114 300 000	429 843 600	2 207 748 479	19 698 467	155 469 518	2 812 760 064	2,68	3 155 660 064
Portugali	200 000	112 800 000	113 000 000	37 666 667	232 538 700	1 194 357 578	10 656 564	84 106 590	1 521 659 432	1,45	1 634 659 432
Romania	1 000 000	152 400 000	153 400 000	51 133 333	148 650 000	1 001 978 594	8 940 077	70 559 274	1 230 127 945	1,17	1 383 527 945
Slovenia	0	80 200 000	80 200 000	26 733 333	54 309 750	278 943 941	2 488 856	19 643 216	355 385 763	0,34	435 585 763
Slovakia	1 400 000	128 200 000	129 600 000	43 200 000	87 484 500	532 935 357	4 755 075	37 529 276	662 704 208	0,63	792 304 208
Suomi	800 000	136 200 000	137 000 000	45 666 667	241 269 600	1 383 466 879	12 343 877	97 423 656	1 734 504 012	1,65	1 871 504 012
Ruotsi	2 600 000	431 000 000	433 600 000	144 533 334	128 660 200	2 266 172 121	- 141 282 787	28 486 611	2 282 036 145	2,17	2 715 636 145
Yhdistynyt kuningaskunta	9 500 000	2 030 400 000	2 039 900 000	679 966 667	2 337 267 600	12 379 422 948	110 454 455	- 3 958 542 381	10 868 602 622	10,35	12 908 502 622
Yhteensä	123 400 000	14 079 700 000	14 203 100 000	4 734 366 667	13 950 917 375	91 107 095 142	0	0	105 058 012 517	100,00	119 261 112 517

⁽¹⁾ p.m. (omat varat + muut tulot = tulot yhteensä = menot yhteensä); (119 261 112 517 + 3 685 284 647 = 122 946 397 164 = 122 946 397 164).⁽²⁾ Omat varat yhteensä prosentteina suhteessa BKT:n: (119 261 112 517) / (11 825 562 600 000) = 1,01 %; omien varojen enimmäismäärä prosentteina suhteessa BKT:n: 1,23 %.

B. YLEINEN YHTEENVETO TULOISTA BUDJETTIKOHDITTAIN

TULOT

Osasto	Nimike	Talousarvio 2010	Lisätalousarvio nro 2/2010	Uusi määrä
1	OMAT VARAT	121 514 703 716	- 2 253 591 199	119 261 112 517
3	KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT YLIJÄÄMÄT	p.m.	2 253 591 199	2 253 591 199
4	UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN PALVELUKSESSA OLEVASTA HENKILÖSTÖSTÄ KERTYVÄT TULOT	1 179 589 448		1 179 589 448
5	TOIMIELINTEN HALLINNOLLISESTA TOIMINNASTA KERTYVÄT TULOT	68 894 000		68 894 000
6	EU:N/YHTEISÖN OHJELMIIN JA SOPIMUKSIIN LIITTYVÄT RAHOITUSOSUUDET JA PALAUTUKSET	30 000 000		30 000 000
7	VIIVÄSTYSKOROT JA SAKOT	123 000 000		123 000 000
8	LAINAT	p.m.		p.m.
9	SEKALAISET TULOT	30 210 000		30 210 000
	Yhteensä	122 946 397 164		122 946 397 164

OSASTO 1
OMAT VARAT

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2010	Lisätalousarvio nro 2/2010	Uusi määrä
1 0	EUROOPAN YHTEISÖJEN TOIMIELINTEN OSANA YHTEISTÄ MAATALOUSPOLITIIKKAA VAHVISTAMAT, MUIDEN KUIN JÄSENVALTIOIDEN KANSSA KÄYTÄVÄSSÄ KAUPASSA SOVELLETTAVAT MAATALOUSMAKSUT (PÄÄTÖKSEN 2000/597/EY, EURATOM 2 ARTIKLAN 1 KOHDAN a ALAKOHTA)	—		—
1 1	SOKERIALAN YHTEISEEN MARKKINAJÄRJESTELYYN PERUSTUVAT MAKSUT (PÄÄTÖKSEN 2007/436/EY, EURATOM 2 ARTIKLAN 1 KOHDAN a ALAKOHTA)	123 400 000		123 400 000
1 2	PÄÄTÖKSEN 2007/436/EY, EURATOM 2 ARTIKLAN 1 KOHDAN a ALAKOHDASSA TARKOITETUT TULLIMAKSUT JA MUUT MAKSUT	14 079 700 000		14 079 700 000
1 3	PÄÄTÖKSEN 2007/436/EY, EURATOM 2 ARTIKLAN 1 KOHDAN b ALAKOHDAN MUKAISET ARVONLISÄVEROSTA KERTYVÄT OMAT VARAT	13 950 917 375		13 950 917 375
1 4	PÄÄTÖKSEN 2007/436/EY, EURATOM 2 ARTIKLAN 1 KOHDAN c ALAKOHDAN MUKAISET BRUTTOKANSANTULOON PERUSTUVAT OMAT VARAT	93 360 686 341	- 2 253 591 199	91 107 095 142
1 5	TALOUSARVION EPÄTASAPAINON KORJAAMINEN	0		0
1 6	ALANKOMAILLE JA RUOTSILLE MYÖNNETTY VUOTUISEN BKTL-MAKSUOSUUDEN BRUTTOVÄHENNYS	0		0
Osasto 1 – Yhteensä		121 514 703 716	- 2 253 591 199	119 261 112 517

OSASTO 1

OMAT VARAT

LUKU 14 — PÄÄTÖKSEN 2007/436/EY, EURATOM 2 ARTIKLAN 1 KOHDAN c ALAKOHDAN MUKAISET BRUTTOKANSANTULOON PERUSTUVAT OMAT VARAT

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2010	Lisätalousarvio nro 2/2010	Uusi määrä
14	PÄÄTÖKSEN 2007/436/EY, EURATOM 2 ARTIKLAN 1 KOHDAN c ALAKOHDAN MUKAISET BRUTTOKANSANTULOON PERUSTUVAT OMAT VARAT			
140	Päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaiset bruttokansantuloon perustuvat omat varat	93 360 686 341	- 2 253 591 199	91 107 095 142
	Luku 14 – Yhteensä	93 360 686 341	- 2 253 591 199	91 107 095 142

140**Päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaiset bruttokansantuloon perustuvat omat varat**

Talousarvio 2010	Lisätalousarvio nro 2/2010	Uusi määrä
93 360 686 341	- 2 253 591 199	91 107 095 142

Selvitysosa

Jäsenvaltioiden bruttokansantuloon sovellettava kerroin on tänä varainhoitovuonna 0,7704 prosenttia.

Oikeusperusta

Neuvoston päätös 2007/436/EY, Euratom, tehty 7 päivänä kesäkuuta 2007, Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä (EUVL L 163, 23.6.2007, s. 17) ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan c alakohta.

LUKU 14 — PÄÄTÖKSEN 2007/436/EY, EURATOM 2 ARTIKLAN 1 KOHDAN c ALAKOHDAN MUKAISET BRUTTOKANSANTULOON PERUSTUVAT OMAT VARAT (jatkoa)

140 (jatkoa)

Jäsenvaltiot	Talousarvio 2010	Lisätalousarvio nro 2/2010.	Uusi määrä
Belgia	2 683 880 324	- 64 784 968	2 619 095 356
Bulgaria	269 989 418	- 6 517 152	263 472 266
Tšekki	1 010 483 256	- 24 391 596	986 091 660
Tanska	1 903 455 276	- 45 946 642	1 857 508 634
Saksa	19 018 865 755	- 459 087 762	18 559 777 993
Viro	105 320 055	- 2 542 273	102 777 782
Irlanti	1 065 675 152	- 25 723 848	1 039 951 304
Kreikka	1 911 940 629	- 46 151 467	1 865 789 162
Espanja	8 126 467 285	- 196 161 103	7 930 306 182
Ranska	15 394 938 969	- 371 611 438	15 023 327 531
Italia	11 928 705 683	- 287 941 608	11 640 764 075
Kypros	139 109 884	- 3 357 911	135 751 973
Latvia	142 589 131	- 3 441 894	139 147 237
Liettua	208 567 719	- 5 034 521	203 533 198
Luxemburg	226 130 535	- 5 458 462	220 672 073
Unkari	664 899 359	- 16 049 703	648 849 656
Malta	45 786 797	- 1 105 227	44 681 570
Alankomaat	4 583 062 134	- 110 628 455	4 472 433 679
Itävalta	2 160 284 029	- 52 146 115	2 108 137 914
Puola	2 262 358 524	- 54 610 045	2 207 748 479
Portugali	1 223 900 763	- 29 543 185	1 194 357 578
Romania	1 026 763 164	- 24 784 570	1 001 978 594
Slovenia	285 843 795	- 6 899 854	278 943 941
Slovakia	546 117 847	- 13 182 490	532 935 357
Suomi	1 417 687 800	- 34 220 921	1 383 466 879
Ruotsi	2 322 227 311	- 56 055 190	2 266 172 121
Yhdistynyt kuningaskunta	12 685 635 747	- 306 212 799	12 379 422 948
<i>Momentti 140 – Yhteensä</i>	93 360 686 341	- 2 253 591 199	91 107 095 142

OSASTO 3
KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT YLIJÄÄMÄT

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2010	Lisätalousarvio nro 2/2010	Uusi määrä
3 0	KÄYTETTÄVISSÄ OLEVA EDELLISEN VARAINHOITOVUODEN YLIJÄÄMÄ	p.m.	2 253 591 199	2 253 591 199
3 1	ASETUKSEN (EY, EURATOM) N:o 1150/2000 10 ARTIKLAN 4, 5 JA 8 KOHDAN SOVELTAMISEN TULOKSENA OLEVAT EDELLISTEN VARAINHOITOVUOSIEN ALV-PERUSTEISIIN PERUSTUVAT SALDOT JA NIIDEN MUKAUTUKSET	p.m.		p.m.
3 2	ASETUKSEN (EY, EURATOM) N:o 1150/2000 10 ARTIKLAN 6–8 KOHDAN SOVELTAMISEN TULOKSENA OLEVAT EDELLISTEN VARAINHOITOVUOSIEN BKTL-PERUSTEISIIN PERUSTUVAT SALDOT JA NIIDEN MUKAUTUKSET	p.m.		p.m.
3 4	MUKAUTUS, JOKA LIITTYY ERÄIDEN JÄSENVALTIOIDEN JÄTTÄYTYMISEEN TIETTYJEN VAPAUDEN, TURVALLISUUDEN JA OIKEUDEN ALUEEN POLITIIKANALOJEN ULKOPUOLELLE	p.m.		p.m.
3 5	LOPULLINEN LASKELMA YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN HYVÄKSI TEHTÄVÄN TALOUSARVION EPÄTASAPAINON KORJAUKSEN RAHOITTAMISESTA	p.m.		p.m.
3 6	VÄLIAIKAINEN TARKISTETTU LASKELMA YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN HYVÄKSI TEHTÄVÄN TALOUSARVION EPÄTASAPAINON KORJAUKSEN RAHOITTAMISESTA	p.m.		p.m.
3 7	OMISTA VAROISTA TEHDYN PÄÄTÖKSEN 2007/436/EY, EURATOM TÄYTÄNTÖÖNPANOON LIITTYVÄ MUKAUTUS	—		—
Osasto 3 – Yhteensä		p.m.	2 253 591 199	2 253 591 199

OSASTO 3
KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT YLIJÄÄMÄT

LUKU 3 0 — KÄYTETTÄVISSÄ OLEVA EDELLISEN VARAINHOITOVUODEN YLIJÄÄMÄ

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvio 2010	Lisätalousarvio nro 2/2010	Uusi määrä
3 0	KÄYTETTÄVISSÄ OLEVA EDELLISEN VARAINHOITOVUODEN YLIJÄÄMÄ			
3 0 0	<i>Edellisen varainhoitovuoden käytettävissä oleva ylijäämä</i>	p.m.	2 253 591 199	2 253 591 199
3 0 2	<i>Omien varojen ylijäämä, joka johtuu ulkoisiin toimiin liittyvän takuurahaston ylijäämän palauttamisesta</i>	p.m.		p.m.
	Luku 3 0 – Yhteensä	p.m.	2 253 591 199	2 253 591 199

3 0 0 *Edellisen varainhoitovuoden käytettävissä oleva ylijäämä*

Talousarvio 2010	Lisätalousarvio nro 2/2010	Uusi määrä
p.m.	2 253 591 199	2 253 591 199

Selvitysosa

Varainhoitoasetuksen 15 artiklan säännösten mukaisesti kunkin varainhoitovuoden ylijäämä otetaan seuraavan varainhoitovuoden talousarvioon tuloina ja alijäämämenoina.

Näitä tuloja tai menoja koskevat arviot otetaan talousarvioon talousarviomenettelyssä ja tarvittaessa varainhoitoasetuksen 34 artiklan mukaisesti esitetyssä oikaisukirjelmämenettelyssä. Arviot laaditaan asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 15 artiklassa tarkoitettujen periaatteiden mukaisesti.

Kunkin varainhoitovuoden tilinpäätöksen jälkeen ero arvioihin nähden otetaan seuraavan varainhoitovuoden talousarvioon lisätalousarviossa.

Alijäämä otetaan komissiota koskevan pääluokan III menotaulukon momentille 27 02 01.

Oikeusperusta

Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1150/2000, annettu 22 päivänä toukokuuta 2000, Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä tehdyn päätöksen 2007/436/EY, Euratom soveltamisesta (EYVL L 130, 31.5.2000, s. 1).

Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1) ja erityisesti sen 15 artikla.

Neuvoston päätös 2007/436/EY, Euratom, tehty 7 päivänä kesäkuuta 2007, Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä (EUVL L 163, 23.6.2007, s. 17) ja erityisesti sen 7 artikla.

OIKAISUJA

Oikaistaan Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2010 lopullinen vahvistaminen*(Euroopan unionin virallinen lehti L 64, 12. maaliskuuta 2010)*

Sivulla 781, momentissa 09 06 04 "Kasvu ja audiovisuaaliala: audiovisuaalialan Innovaatio 2000 -aloitteeseen liittyvät valmistelutoimet" korvataan luvut seuraavasti:

"Määrärahat 2010		Määrärahat 2009		Toteutus 2008	
Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—"

Sivulla 782, momentissa 09 06 05 "Valmistelutoimi – Erasmus toimittajille" korvataan luvut seuraavasti:

"Määrärahat 2010		Määrärahat 2009		Toteutus 2008	
Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
500 000	500 000"				

TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI